



大会

第五十届会议

正式记录

第 四十五 次全体会议
1995年10月31日,星期二,上午10时
纽约

主席: 皮尔森先生(副主席) (毛里求斯)

因主席缺席,副主席萨特亚南德先生(毛里求斯)代行主席职务。

上午10点25分宣布开会

议程项目48

福克兰群岛(马尔维纳斯)问题

代理主席(以英语发言):我愿通知各位代表,在就议程项目48,即福克兰群岛(马尔维纳斯)问题进行磋商之后,以及在考虑到大会于1994年11月3日通过的第49/408号决定之后,提议大会决定推迟审议这一项目并将它包括在大会第五十一届会议的临时议程中。

因此,我是否可以认为大会在考虑到第49/408号决定之后希望推迟审议这一项目,并将其包括到大会第五十一届会议的临时议程中?

就这样决定。

代理主席(以英语发言):大会就此结束了对议程项目48的审议。

议程项目16

选举各附属机构成员以补空缺,并进行其它选举:

(c) 选举方案和协调委员会七名成员:

秘书长的说明(A/50/209)

代理主席(以英语发言):根据大会1987年12月17日的第42/450号决定,大会现根据经济及社会理事会的提名选举方案和协调委员会的成员。

大会现已看到A/50/209号文件,其中包括经济及社会理事会为填补委员会因中国、埃及、日本、肯尼亚、尼加拉瓜、大韩民国和多哥等成员于1995年12月31日任期届满出现空缺而作的提名。这些国家符合立即连选的条件。

我愿提醒各成员国,在1996年1月1日之后下列国家将依然是委员会的成员:阿根廷、巴哈马、白俄罗斯、贝宁、巴西、喀麦隆、加拿大、科摩罗、刚果、古巴、法国、德国、加纳、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、墨西哥、荷兰、挪威、巴基斯坦、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、特立尼达和多巴哥、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国以及美利坚合众国。因此,这27国不符合此次选举的条件。

经济及社会理事会提名列下国家：三个非洲国家以填补三个空缺——埃及、多哥和扎伊尔；三个亚洲国家以填补三个空缺——中国、日本和大韩民国；一个拉丁美洲和加勒比国家以填补一个空缺——乌拉圭。

在非洲、亚洲和拉丁美洲及加勒比国家中获提名的国家数目与各地区空缺的名额相同。

依照大会议事规则第92条，所有选举都应无记名投票进行。然而，根据第34/401号决定第16段的规定，在附属机构的选举中，如果候选国的数目与空缺席位相当，大会可以省却无记名投票。

因此，我是否可以认为大会愿宣布经济及社会理事会提名的这些国家，即中国、日本、埃及、大韩民国、多哥、乌拉圭和扎伊尔，成为方案和协调委员会的当选成员，它们的任期将于1996年1月1日开始，历时三年。

就这样决定。

代理主席(以英语发言)：我向当选为方案和协调委员会成员的国家表示祝贺。

这就结束了我们对议程项目16分项目(c)的审议。

议程项目45

中美洲局势：实现稳固持久和平的程序和形成和平、自由、民主和发展区域的进展

秘书长的报告(A/50/517)

决议草案(A/50/L.7/Rev.1)

第五委员会的报告(A/50/700)

代理主席(以英语发言)：我请墨西哥代表介绍载于文件A/50/L.7/Rev.1中的决议草案。

特洛先生(墨西哥)(以西班牙语发言)：我谨代表各提案国介绍载于文件A/50/L.7/Rev.1中的决议草案，题为“联合国萨尔瓦多特派团”。

经过多年的暴力和不确定状况之后，萨尔瓦多现在已经发展到了巩固和平进程，建设和加强政治、经济和社会机构，以及改进结构，通过对话和理性，利用所有当代社会中固有的多元化和分歧的阶段。

在联合国的支持下，萨尔瓦多人展开了一个紧张的谈判进程，最后在查普尔特佩克签署了《和平协议》。当时开始了执行和核查阶段，从1991年至1995年由联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)协助，自1995年5月1日起，由联合国萨尔瓦多特派团(联萨特派团)协助。

大会面前的这项决议草案提及有关萨尔瓦多局势的最近各项决议和报告。决议草案满意地注意到萨尔瓦多继续演变成为一个民主、和平的国家。草案也承认会员国对特派团运作的贡献。决议草案欢迎萨尔瓦多政府和人民继续承诺巩固和平进程。它赞扬联萨特派团和秘书长所做的工作，承认萨尔瓦多政府和其他方面彻底执行各项协议的政治承诺。

在此基础上，决议草案批准秘书长的建议，即延长联萨特派团的任务期限，以符合特派团有效履行其职责的方式，逐步减少特派团的人数和费用。最后，草案要求会员国和国际机构继续援助和支持萨尔瓦多巩固和平与发展。

决议草案A/50/L.7/Rev.1的提案国相信，该决议草案的通过将显示国际社会对萨尔瓦多和平、稳定与发展的重新承诺。我们相信该决议草案将得到大会的充分支持。我们极力推荐通过这一决议草案。

亚涅斯-巴尔努埃沃先生(西班牙)(以西班牙语发言)：我谨代表欧洲联盟发言。

欧洲联盟已注意到1995年10月6日秘书长关于萨尔瓦多，特别是新的联合国萨尔瓦多特派团(联萨特派团)的作用的报告(A/50/517)。

在联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)的协助下和朋友小组工作的帮助下，通过调解进程、各方的决心和萨尔瓦多人民对和平的承诺，萨尔瓦多境内血腥的内战结束了。这一历史性成就已经载入了1992年1月的《查普尔

特佩克协议》。在过去几年中,我们满意地看到萨尔瓦多从冲突过渡到和平与和解的局势。

今天,全体萨尔瓦多人民都深入参与该国政治生活正常化的进程,它将使人们能在和平与发展的气氛中,为一个稳定的民主奠定基础。

欧洲联盟祝贺萨尔瓦多政府和该国其他各政治力量在执行《查普尔特佩克和平协议》和调查真相委员会的建议方面所取得的进展。

萨尔瓦多必须继续得到国际社会的援助。1995年5月1日以来,联萨特派团的存在——首先是在秘书长特别代表昂里克·特尔奥姆斯特先生的领导下,我们谨赞扬他的工作;现在是在里卡多·比希尔先生的领导下——已使联合国能够继续进行斡旋,并且帮助人们对还在继续进行的通过加强萨尔瓦多的民主机构实现巩固的进程,以及对充分执行和平协议产生信心。

欧洲联盟支持联萨特派团驻扎萨尔瓦多,它对克服在充分执行和平协议的道路上仍然存在的障碍有有效的推动作用。因此,欧洲联盟同意秘书长的建议,即延长联萨特派团任务期限6个月,并以符合特派团有效履行其职责的方式,逐步减少特派团的人数和费用。这项建议载于墨西哥代表刚才介绍的摆在我们面前的决议草案(A/50/L.7/Rev.1)中。

我们认为这样做是必要的,不仅因为这项决定将给萨尔瓦多发出重要而鼓舞人心的政治信息,而且也因为我们感到关切,和平协议的某些方面没有得到充分执行,其他方面已经遇到相当的拖延。需要加快进展,以免削弱和平进程和造成政治和社会不稳定。

欧洲联盟要强调实行司法系统改革的重要性,特别是执行调查真相委员会具有约束力的各项建议所要求的立法改革,以及选举方面和人类定居区及土地转让方案中的改革。

此外,犯罪行为,特别是有组织犯罪活动的增加和公共安全状况的恶化令人关注。在从体制上建立国家民警和国家公安学院的同时,必须努力对付犯罪。和平协定中

高喊的建立一支国家民警部队的构想必须得到保留和保持。为此,欧洲联盟正为这些机制提供技术和财政援助。

我们相信今天摆在大会的决议草案将以协商一致方式获得通过。它清楚表现出国际社会通过充分实施各项和平协定来巩固萨尔瓦多人民最近取得的成就的政治愿望。

代理主席(以英语发言):我们已听取有关这个项目辩论的最后一位发言者的发言。

大会现在就决议草案A/50/L.7/Rev.1作出决定。第五委员会关于决议草案所设方案预算问题的报告载于文件A/50/700。

在我们着手就这项决议草案采取行动之前,我要宣布下列国家已成为决议草案A/50/L.7/Rev.1的共同提案国:阿根廷、奥地利、比利时、伯利兹、巴西、加拿大、丹麦、多米尼加共和国、芬兰、法国、德国、希腊、爱尔兰、意大利、卢森堡、荷兰、挪威、巴拉圭、秘鲁、葡萄牙、俄罗斯联邦、瑞典、联合王国和乌拉圭。

我是否可以认为大会决定通过决议草案A/50/L.7/Rev.1?

决议草案A/50/L.7/Rev.1获得通过(第50/7号决议)。

代理主席(以英语发言):我请萨尔瓦多代表发言。

卡斯塔涅达先生(萨尔瓦多)(以西班牙语发言):自1983年提出题为“中美洲局势:对国际和平与安全的威胁及和平倡议”的议程项目以来,安全理事会,特别是大会一直在审议中美洲的事态发展,自1987年签署第二次埃斯基普拉斯会议协议和在1989年2月举行的萨尔瓦多首脑会议上通过各项承诺以来,这个问题得到了更加直接的审议。在该首脑会议上,我们各国政府同意要求联合国采取必要步骤,实施一个对各项承诺进行核查的机制,以确保用政治办法解决区域危机。随后在实地形成了各项倡议,导致和平进程取得进展,从而使我们摆脱对抗,致力于巩固一个和平、自由、民主和发展的区域。

在这方面还采取了旨在政治解决萨尔瓦多武装冲突的各项主动行动。我们记得,在1990年12月,萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)都要求秘书长在寻求实现和平方面进行斡旋。1990年4月4日的日内瓦协定正式确立了秘书长在谈判中的参与。

自那以后,在秘书长直接或通过他的特别代表给予的协助和斡旋下进行了谈判。这样在中美洲发起了尽可能广泛的维持和平进程,并建立了一个监测通过谈判所缔结各项协议执行情况的机制,这就是联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)。起初它担负核查1990年7月《圣何塞人权协定》的有限任务,随后他被赋予核查。1992年1月缔结的结束了武装冲突的各项和平协定执行情况的广泛任务,后来又开始巩固和平和民主化,从而在一个充分尊重人权的气氛中实现我国的民族和解和综合发展。

我们都知道,和平协定的实施和这方面取得的进展是结束联萨观察团任务的基础。然而我们还感到应该保持一个人员减少的联合国存在,以继续观察和核查尚未履行承诺的遵守情况。

为此,1995年4月联萨观察团的任务一结束,就为新的联合国萨尔瓦多特派团(联萨特派团)作了安排。它从1995年5月1日起开始工作,继续履行核查职能,并进行斡旋,直到各项和平协定得到充分实施。

关于尚未履行的承诺,我认为应提醒大会,1995年10月我们在各政党和其他有关机构之间达成了一项协议,使得能够根据和平协定任命新的国家民警的监查长我们还继续实施土地转让方案和将双方的前战斗人员重新纳入我国的平民和体制生活方案,从而表明萨尔瓦多政府对充分遵守和平协定中各项承诺的关注和坚定的政治愿望。

关于加强国家民警的力量,应该指出,联萨特派团曾要求共和国总统评估我国目前的公共安全状况。这项要求也载有有关改善这方面情况的一项提议和一些建议。这显示了联萨特派团正在开展的工作和它所得到的信任。

将萨尔瓦多社会从一个半专制和半民主的政治制度转变为一个充分尊重我们社会所有成员的人权以及政治、

社会、公民和经济权利的现代的民主政治制度的过程多半是一项国家独立,但是,没有秘书长作为中间人面进行的斡旋,没有整个联合国系统的坚决支持和国际社会的合作和及时声援,在想在我们实际上所花的时间里做到这一点是不可能。因此,我们要再次表示我们极大的感激和感谢。

我们感到高兴的是,大会现在一致通过了决议草案A/50/L.7/Rev.1,因为这证实了联合国对巩固萨尔瓦多和平及民主化的承诺,也证实了国际社会对我国人民及我国政府为实现全体萨尔瓦多人的和平与繁荣未来所作努力的继续支持。

代理主席(以英语发言):我们就此结束本阶段对议程项目45的审议。

议程项目105(续)

社会发展,包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题:纪念国际青年年十周年

代理主席(以英语发言):我现在请希腊代表发言:

卡斯卡雷利斯先生(希腊)(以英语发言):上星期五,西班牙代表欧洲联盟发言。希腊完全赞同发言的内容。而我要阐述一些我国代表团尤感兴趣的问题。

我们正迎来2000年。活到二十世纪结束并且年轻,就会看到全世界不断发生变化的进程,同时面对残酷竞争的文化、社会、经济和政治现实。

另一方面,在各自国家中负责实现青年政策的各国政府清楚地意识到,当今青年问题已越过其国家狭隘的地理边界。各种问题会成为全球所有青年人的共同问题。

在这种框架中,1985年国际青年年战略的结束三方针:参与、发展、和平仍然是关键并需要通过国家和国际计划而得到立即执行。

在迅速的社会经济变化以及发达国家和发展中国家差别不断扩大的世界上,人口中最受影响的部分就是青年,

或被儿童基金会所描述的“被忘记的阶层”。这一部分人口不仅反映了当代社会的问题,而且展现了未来世界的景象。因此,我们通过顾及当今青年的关注、需求、愿望和梦想,将为明天建立一个更安全和更健康的世界。

应当有一种处理青年人口具体问题的具体办法。应采取的措施战胜少年犯罪增加、毒品滥用和青年边缘化的现象。还需要以紧急措施打击杀害女婴、贩卖儿童和器官、儿童卖淫、儿童色情和所有形式的性虐待。应制订新的政策来保护工作儿童不受剥削和避免有害于其身心发展的危险条件。

缺乏足够的教育、培训和就业机会,以及很差的设施和服务,是引发社会排斥和边缘化的因素,因此应予以消除。

青年更容易受到我们的社会所经历的不利状况的影响,应在诸如医疗设施、营养、教育、安全的饮水和足够的卫生等优先方面受到特殊保护。

在紧急局势不断增加以及冲突热点成倍增长的世界上,应特别注意保护和帮助战区的儿童,并使受到战争和自然灾害创伤的儿童康复。

应研究和执行具体计划,以把建立更好的环境的努力同为我们的儿童创造更美好未来的努力结合起来,这种未来主要属于他们。

我们同世界上其它国家一道呼吁:各政府当局与非政府组织之间进行积极合作;加强联合国会员国之间的纽带,意识到我们只有通过互相支援才能解决全世界青年面临的紧迫问题;立即和普遍批准《儿童权利公约》;普遍签署世界儿童问题首脑会议通过的《儿童生存、保护和发展宣言及行动纲领》,并使之有效执行;以及加强非政府组织在有效执行《儿童权利公约》规定方面的作用。

我们感谢联合国在大会第五十届会议期间专门举行会议纪念国际青年年十周年的行动,我们相信这一努力将促成很多有关青年的富有成效的建议。

我们只有满足青年人的需求和愿望,才能确保我们所有人更美好的未来。

代理主席(以英语发言):我现在请澳大利亚代表发言。

巴特勒先生(澳大利亚)(以英语发言):大会上星期召开特别会议纪念联合国五十周年。那次会议由始以来国家元首和政府首脑的一次最大聚会。会上回顾了过去,但更重要的是集中于未来。

我们以纪念国际青年年十周年来作为我们在此之后的第一个行动,是极为适当的,因为当今的青年将把我们带入联合国下一个半世纪及其以后。

虽然在地方和国家一级有很多工作要做,然而,同样重要的是,我们要在国际一级处理青年的问题。我们还必须在全球做大量工作,来改善青年的状况。他们能在国际上发挥重要作用。青年人自己处在正在展开的我们世界的全球化的前列。必须鼓励各地的青年扩展他们在国际合作与交流中的联系。

我们有责任创造一种有利的环境,以使我们的最佳资源得以兴旺。我们需要为青年创造一个世界,它的特点是,机会平等、没有饥饿和贫穷、没有暴力和一切形式的歧视、以及没有环境退化和核武器的威胁。这些问题引起澳大利亚青年的严重关切,也引起其它国家青年的关切。我们必须继续一道行动,以解决青年人与健康、就业、毒品滥用和犯罪有关的具体问题,这些是《世界青年行动纲领》所处理的问题。

我们让青年参与建设和设计未来、给他们机会自由地参与和表达自己看法,才能成功地对待这些挑战。

世界今天面临的挑战显然不同于我们在十年前国际青年年面临的挑战。联合国最近在妇女、社会发展、人权、人口、环境和发展等领域召开的重大会议和首脑会议,在扩大声势和确定如何对付这些问题方面取得了很大进展。会议制订的方案和行动纲要对今天的青年同对其他人一样重要。现在,我们必须采取行动,实现我们在会议上作出的承诺。《世界青年行动纲领》草案是对最近

这些重大会议提出的未来活动框架的重要补充。我们在实施会议取得的这些结果时,应继续铭记青年的重要性。

《世界青年行动纲领》还应成为我们国家青年政策的一部分。正如《世界纲领》中指出的,各国政府必须制订并实施青年政策,作为解决有关青年问题的手段。

澳大利亚实施青年社会正义战略的目的是为在政府广泛的社会正义战略中建立一个青年问题的特别集中点,而政府战略的目的是为所有人建设一个更公平、繁荣和公正的社会,扩大选择和机会,实现全面参与社会,允许所有人都能决定自己生活的方向。

澳大利亚政府政策主要集中在向青年提供下列方面的支助和支持:就业、教育和培训、财政资助、住房、健康和尤其影响青年的其它问题。

澳大利亚青年政策的主要内容是:通过早期干预策略和提供利用实例管理的机会,协助提前离校生的青年培训倡议;劳力市场方案和向15至17岁失业人员提供青年培训津贴;旨在向打算行使受教育权利的青年提供所需财政资助的“澳大利亚学习方案”;以无家可归或可能变为无家可归的青年为对象的试验性方案;以及旨在制订防止青年自杀的最好办法的试验性项目。

我们进入世界土著人民国际十年已经一年了,我们希望十年的活动将对改善世界土著青年的状况产生特别影响。澳大利亚土著人民和托雷斯海峡岛屿人民很大一部分都是青年。1990年代初,土著人民和托雷斯海峡岛屿人民的中位数年龄在20岁以下,而整个澳大利亚人口的中位数年龄却超过30岁。这说明,土著人口不利条件的最沉重负担是压在青年肩上,过去的不公正造成的影响仍然明显地反映在健康状况不佳、教育和就业水平低下以及过多的监禁这些令人不安的情况上。

澳大利亚政府正在全面寻求通过一整套进程和方案解决土著青年状况,包括教育、特别是针对无家可归者的医疗保健、就业和培训、体育和娱乐以及青年待遇等方面的具体战略。我们认为,国际十年为我们坚定的全国性

努力提供了新的框架,在这一框架内通过与我国土著社区的伙伴关系取得显著、可持续的发展。

这就是最重要的现实——伙伴关系。只有在同我们青年建立的伙伴关系中,我们才能有希望取得真正进展,实现国际青年年的目标:参与、发展与和平的目标,以及为所有人建设一个到2000年及以后的更美好社会。

代理主席(以英语发言):我现在请南非代表发言。

莫福肯先生(南非)(以英语发言):南非代表团极其高兴地在大会纪念国际青年年十周年的特别会议上发言。

我国青年象征变化和自由。民族团结政府宣布6月16日为“青年日”。这一天象征青年举行起义反对在我国存在的邪恶的种族隔离制度。正是在纪念这个日子之际,曼德拉总统宣布设立总统儿童基金,这一信托基金的目的提供资金减轻——如果不是根除的话——贫困不堪和流落街头的儿童的苦难。

民族团结政府许多部都任命了青年部门的代表,指导和监督赋予青年权利方面的努力。去年11月,全国各地青年代表应民族团结政府邀请举行会议。该会议的目的是为青年男女提供机会,确定政府青年问题的办法。作为南非决策史上的第一次,政府会见了政治组织、非政府组织、青年俱乐部、学生组织和其它机构的青年代表。

政府了解到,旨在提高青年权利的所有方案都应突出强调以青年为中心这一原则。恰当地说,必须让青年参与制订这些政策和方案前后的所有阶段,即参与磋商、设计和实施的阶段。

大多数发展中国家面临许多社会经济问题,这些问题导致出现失业、缺乏专业技术、文盲、经济停滞以及其它困难。尽管这些问题影响人口的各个部分,但青年男女受到的影响最大。

我们真诚地相信,如果进行干预,就应同时针对所有这些问题进行全面和注重实效的干预。而且,我国政府有意识地决定将青年和妇女作为重建和发展方案的主要受

益者。青年已开始引人注目地参与--不仅作为受益者、而且作为决策者和管理者参与各种项目。

值得一提的是,许多国家不同社会经济部门仍存在结构上的局限,例如过时的价值观、政策和规定,因而使青年的发展受到限制。

政府必须为青年打开渠道,使他们充分参与生活各个方面。

我国代表团想对世界的青年男女们说,找出问题是解决问题的一个组成部分。另外一部分是超越问题,以抓住主动的机会。正确地说,现在正是青年男女们在解决影响人类的问题的斗争中找到自己的应有位置的时候了,无论是妇女问题、吸毒、环境问题、可持续发展、还是其它任何问题。我们需要看到发展中国家的青年之间的合作以及来自发展中国家和来自发达国家的青年之间的合作。

人们说,青年是明天的领袖,但他们却常常得不到占据今天的有意义的职位的任何机会,以便为领导其各自的社区进行自我准备。应该让青年为领导其社区作准备,以使上面的话有意义。

代理主席(以英语发言):我现在请安道尔代表发言。

米诺维斯-特里凯尔先生(安道尔)(以法语发言):作为在联合国的最年轻的常驻代表,我感到非常高兴和荣幸。因此,我今天在大会纪念国际青年年十周年的会议上发言是很自然的。而且这是一个安道尔公国珍惜的机会,因为第一,安道尔人口的年龄金字塔与西欧其它国家稍有不同。我国青年在总人口中的比例比邻国大得多。因此,我们非常了解今天的青年面临的各种问题和挑战。第二,安道尔公国是今年3月在哥本哈根召开的社会发展问题世界首脑会议的《最后宣言》所载的国家元首和政府首脑所作的承诺之一的作者:

“我国家元首和政府首脑鼓励所有年龄组的人的贡献,这种贡献对于建立一个和睦的社会具有同等和极为重要的意义,并促进社会各阶层的各代人之间的对话”(A/CONF.166/9,第25和第29段,承诺4(h))

这个承诺包括各代人。可能有人认为,一件对谁都开放的事将对谁都无关。恰恰相反,我们在安道尔公国认为,把青年问题作为一个各代的整体的一部分来审查是极为有益的。人类的世界就是个人同个人之间的对话,也是个人的群体之间的对话,而这些群体是由人们出于某种原因而产生的喜好决定的。因此,穷人同富人之间有对话,一个民族同另一个民族之间有对话,建筑师和工程之间有对话,人类的任何其它群体之间也有对话。

然而,人的群体之间进行的最古老的对话之一就是一代人与另一代人之间的对话--老一辈人向青年传播智慧和积累的知识。人类就是通过各代人之间的对话而得以发展的。尽管这必须得到保持,我们必须防止对话变成自己的独白,因为尽管我们的先辈向我们传授的是智慧和根和知识,这也可能导致一错到底。

确实,在波斯尼亚和其它地方的青年相互残杀的时候,在经过几十年的共同生活以后,新的几代人以过去的宗教和其它仇恨为由而自相屠杀的时候,情况表明各代人之间的对话没有产生效果,青年没有利用其作为人而具备的能力来理解、分析和拒绝先辈向他们灌输的非理性争斗。

青年必须获得一切机会来根据宽容和个人自由的逻辑,区别仁慈和残酷、理性和非理性以及善良和邪恶。这只有通过教育才能办到。因此,使我们的世界教育制度传达和平和宽容的信息是极为重要的。无论其个人特点无何,青年男女非常容易受影响,其中一些人比另一些人更容易受影响,因此,他们特别容易凭着吸收信息的能力和通过模仿来接受意识形态和狂热倾向的影响。

如果我们希望第三个千年期中的各代人无愧于人类的称号,联合国必须通过联合国教育、科学与文化组织以及其它的崇高组织继续其在教育领域的努力。今天,在20世纪之末,我们已具备了得到具有思想的教育条件,这种教育将经验传授过去的价值,并使他们警惕前人犯过的错误,并把理智和宽容放在头等重要的位置。

既然我在这个献给宽容的周年年里谈到了宽容,我想回忆我国外交部长曼努埃尔·马斯·里伯先生几周以年在一般性辩论中说到的话:

“为宽容划定界线的只是不容异己。”(大会第五十届会议第14次全体会议正式记录第12页)

今天,有太多的青年成为不容异己的受害者。由于其肤色、出身、性别、宗教、观点或任何由其个人或社会状况造成的条件,他们无法探索作为个人的自由,或享受生活给予的各种可能。我们必须保证结束歧视,特别是那种最阴险的歧视,这种歧视来自最邻近的地方,并常常驱使青年铤而走险,或者在没有其它理由的情况下走向自杀。确实,对于青年来说,自杀总是说明社会未能与他们结合。尽管我刚刚谈到的各种邪恶现象确实也影响其他年龄组的人,不应忘记如果我们能在青年中制止这些现象,我们就能避免在今后重复这些现象。

迄今,我谈到了使青年充分发掘其人的潜力所需要的条件,即宽容和理智的价值观的总和,这是他们的教育必须提供的,因此,也是我们关心的。此外,青年必须能够在社会中建设性地利用他们学到的东西,这些东西只能在一定程度上向他们传授,他们自己必须作出努力来成为社会的一部分,同时避免陷入绝望。

几周以前,我曾在第三委员会上谈到安道尔公国非常关心正在把新的几代人拖向贫困的深渊和使青年无法与社会结合的失业现象以及由于缺乏机会使青年吸毒和犯罪的问题。我们关注的注意到一些统计表明,失业对青年的影响比对其它年龄组的人的影响更为悲惨。在发展中国家,自60年代以来,总劳动力增加了4亿多个单位,而在本十年每年将增加2.3%,因此必须创造2亿6千个新的工作机会。正如我们已多次指出,这是一个极大的挑战,而且大得惊人。

必须重建两代人之间的对话,以使寻找工作的年青人不会把已经有工作的比他们年长的人挤出去。或许需要更巧妙地安排工作时间,或创造上班时间灵活的工作,以使大家都可能被雇佣。无论如何,这是一个我们必须积极考虑的问题。

在庆祝五十周年时,安道尔大公国特别注意青年和儿童。在1995年上半年我访问了哈雷姆区的第206公立小学,把联合国的信息带给我们审议工作的东道主城市纽约市的年青人。在此之后几个星期,美国的马雷罗大使和我打

开了大会堂的门欢迎这些孩子们,向他们解释本组织的宗旨是什么和可能作些什么。安道尔在7月将其全国合唱团的50多名年青成员带到联合国总部,以音乐庆祝五十周年。后来在9月,五十周年纪念全国委员会特别奖的十名年青获奖人应邀参观了联合国。大国外交部长10月初在纽约时还签署了《儿童权利公约》。安道尔议会不久将对公约的批准作出决定。

我已得到指示并有方法代表我国在青年问题上向前走。今天,我向大会保证我将这样作。必须以具有自由和理性的人类概念为基础的1945年《宪章》的理想对年青人具有真实意义。拯救我们的星球有赖于此。

代理主席(以英语发言):我现在请阿拉伯联合酋长国代表发言。

萨姆汉先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):我高兴地代表阿拉伯联合酋长国参加这次大会纪念国际青年年十周年特别会议,这次会议恰逢联合国庆祝五十周年之际。这种巧合使会议有更大的动力和更好的前景来审查和评价在国家、区域和国际各级采取的关于青年问题的政策。

自1985年宣布国际青年年以来的十年中在经济、政治、社会和文化方面出现许多迅速发展,影响到全体人类,特别是世界居民人口中十亿多青年。这些青年人中84%住在发展中国家,这些国家遭受饥饿、贫困、失业、落后、政治不稳定和缺乏安全。这些不利的现象反映在少年犯罪、暴力和极端主义,影响着那些发展中国家的社会,造成了各种困难问题,除非我们完全了解青年的各种问题,了解他们的愿望以及他们在国际生活各方面可发挥的重要作用,否则就难以扼制这些问题。我们生活的时代要求我们具有创新性和创造性,受到我们共同价值观念的鼓舞,对我们这一代和子孙后代共同具有责任感。

几天前我们的国家元首和政府首脑就在这个大会堂里纪念联合国成立五十周年。在那天通过的《宣言》中他们承诺将在和平、发展、平等和正义领域:

“要使以各国人民的名义成立的联合国在二十一世纪有适当的能力、经费和结构有效地为各国人民服务”(A/50/48第2页)。

我们认为,除非我们把年青人作为进行这种努力的主要伙伴,作为过去、现在和将来各代人之间的桥梁而予以高度重视,否则我们就不可能实现任何上述目标。国际社会认识到有着各种联系和文化背景的青年人是经济发展领域的主要人力资源,是社会变革和科学创造的有效力量,但我们也对许多青年日益感到忧虑,特别是发展中国家的青年,这些国家的经济和社会情况使他们没有机会得到训练、教育、就业、基本社会服务和卫生保健。这使大批青年人移民到更发达的或更富裕的国家,谋求更好的工作机会、更高的生活标准和体面的生活。这在许多社会造成了明显的不平衡,限制了利用环境的可能性,从而扩大了发达国家和发展中国家的经济和社会差距。

世界上的领导人们最近在这里承诺将积极参与改革和改造联合国的各项方案和机构,以加强联合国的目标、重新制订联合国各项政策的方向、服务世界人民,特别是发展中国家人民,这些领导人们一致认为,应该作出努力和采取步骤恢复青年人的活力和教育青年人,并对他们的需要作出反应。这些青年中大多数在战争、武装冲突、暴力、恐怖主义、毒品贩卖和有组织的犯罪中被当作工具使用。青年是社会和经济改革的行动者、受益者和受害者,因此,应逐步建立必要的机制以及合理而全面的国际渠道来帮助支持和改进青年的状况,尤其是贫困社会里的青年,这是极为重要的。这样做时,必需考虑到文化和社会的多样性,以及各国的宗教教规、风俗习惯和传统,并考虑到每一个社会在和平、安全和可持续发展方面的需要。

阿拉伯联合酋长国认为青年是今天和未来的真正财富和骨干,并响应我们的国家元首谢赫哈姆丹·本·扎伊德·纳赫扬苏丹殿下下的号召,在制定发展政策时总是把青年问题列为高度优先事项,根据我国的各种制度以及区域和国际政策,为制定尽可能好的免费的教育课程、保健和社会方案颁布立法和规定基本要求,为我国儿女服务。同时,我们还努力保持我们当地社会的特性,这种特性源于提倡容忍的伊斯兰教法的教义和我国社会的传统。

在教育方面,我国通过从小学教育到大学和研究生各级制定全面的教育政策,在质量和数量方面都取得了一些成就。

此外,我们一向重视提供所有的医疗服务并提高其质量。我们还设立了许多文化和体育俱乐部以及娱乐中心。我们为残疾人以及犯罪青少年的改造提供了最先进的设施。我们集中努力改善“贫困家庭”在保健、经济和社会方面的状况。我们还力图为这类家庭的青年创造就业机会,并使他们能够参加各种海外活动。我们提供若干类型的援助,并支持许多旨在使发展中国家青年受益的活动。

今天世界所面临的重大挑战,特别是肩负起维护和发展当今世界并缔造未来的重担的青年所面临的挑战,使国际社会有义不容辞的责任按照《联合国宪章》以及国际法的条款努力制止冲突并改善我们找到和平的方法来解决现有冲突的手段,从而为所有国家的人民实现和平、进步和繁荣。

我们还必须作出重大的努力与贫困、落后和各种社会经济问题进行斗争,并减轻债务负担,使发展中国家能调动起青年充分参与发展进程的能力。这就要求联合国发展并更新其为青年所制定的方案,这些方案是促进青年参与建立和平、安全与稳定并促进世界各国共存的实际步骤。

代理主席(以英语发言):我现在请苏里南代表发言。

克莱因-勒布曼·托宾夫人(苏里南)(以英语发言):我谨代表我国代表团利用这次纪念国际青年年十周年的机会表示我国青年赞同迄今为止我们已听到的有益的发言。青年人在这些特别纪念会议上的发言给我印象很深,他们在发言中促请各自的政府和国际社会在处理有关青年的发展事项时使青年参与其工作,以便使国际青年年的主题——“参与、发展与和平”——能变成现实。这些青年代表是他们国家的未来,也是我们国家的未来,他们都说得很对,而且他们感人的信息是值得称赞的。

苏里南政府于1995年1月设立了一个国际青年年十周年纪念委员会,它所选定的主题是“支持青年人自己的主动行动,改善青年人的处境”。

迄今为止苏里南的国际青年年十周年纪念委员会的一些活动是在1995年6月组织了一次全国青年协商会议并

于1995年10月24日即联合国日召开了一次青年大会,会议的重点是犯罪、卖淫、童工、教育、青年和环境等问题及其解决办法。

苏里南共和国代表团认为,我们这些长者在制定有关青年人的政策、方案和决定时必须使他们参与工作。我国代表团要向青年人保证,我们支持他们对充分参与、发展与和平的合理愿望。

在这方面,《到2000年及其后世界青年行动纲领》草案对于为了青年人的利益在诸如教育、就业、贫困、保健、环境、药物滥用和青少年犯罪等领域内发展必不可少的活动来说是一种稳固的基础和良好的指导方针。苏里南青年将高兴地根据此项《世界纲领》草案并在可能和必要时与来自世界其他地区的青年密切合作,发展在这些领域所进行的各项活动。

我们在此特别吁请捐助国和联合国捐助机构的代表提供必要的资源,因为有了它们慷慨的捐助,青年人就能够完成他们为全世界各国人民实现和平、民主和发展这一至关重要的崇高任务。

代理主席(以英语发言):我们已听取了专门纪念国际青年年十周年的全体会议的最后一位发言者的发言。

我要通知各位成员,以后将继续审议这一项目,日期另行宣布。

我们就此结束了现阶段对议程项目105的审议。

工作方案

代理主席(以英语发言):我要宣布有关工作方案的一些变动。

首先,我要通知各位成员,如今天的《日刊》所显示的,将在题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目12之下审议的第二委员会的报告将在明天,1995年11月1日星期三上午作为第一个项目处理。

定于11月7日星期二上午作为第一个项目处理的题为“和平大学”的议程项目21的审议将推迟到以后进行,日期另行宣布。

题为“联合国同拉丁美洲经济体系的合作”的议程项目25原定11月9日星期四上午审议,现改为1995年11月15日星期三上午作为第一个项目处理。

11月27日星期一上午将增加题为“南大西洋和平与合作区”的议程项目37,作为第一个项目处理。

下午11时35分散会
